LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE GARDANNE
DU 24 FÉVRIER AU 9 MARS 2016 | BIMENSUEL N°449

énergies

Gardanne

www.ville-gardanne.fr
VilledeGardanne
@VilledeGardanne

VALABRE, ACTEUR MAJEUR DE LA SÉCURITÉ CIVILE

- Des technologies de pointe pour la formation
- Des partenaires internationaux

GROS PLAN

Si vos pas vous mènent du côté du parking Savine où se tient actuellement le Luna park, arrêtez-vous quelques instants devant la superbe fresque réalisée par des enfants lors de La journée des droits de l'enfant de novembre. Elle représente le paysage industriel de notre commune vu à travers les yeux de ces petits qui, sous la responsabilité des professeurs de l'école d'arts plastiques, ont également produit d'autres tableaux affichés eux aussi sur le mur de l'avenue du stade.

PERMANENCES DES ÉLUS

Yveline Primo
sur RdV au 04 42 51 79 16 en Mairie **première adjointe, conseillère communautaire CPA, déléguée aux finances, aux ressources humaines, aux élections et à la coordination générale des travaux de la commune (dont les grands projets structurants).**

Jean-Marc La Piana
sur RdV au 04 42 51 79 16/17 **deuxième adjoint, délégué à la politique culturelle, aux équipements culturels et au développement de la culture scientifique.**

Valérie Pona
sur RdV au 04 42 51 79 16 /17 lundi après-midi de 13h30 à 17h en Mairie **troisième adjointe, déléguée à la cohésion sociale, au CCAS et aux centres de vacances.**

Bernard Bastide
sur RdV au 04 42 51 79 50 à la DST **quatrième adjoint, conseiller communautaire CPA, délégué à l'environnement, à la gestion des déchets ménagers et industriels et aux déplacements et aux transports.**

Nathalie Nerini
Logement - sur RdV au 04 42 51 56 87 uniquement en Mairie
Urbanisme - sur RdV au 04 42 51 79 62 à la DST **cinquième adjointe, conseillère communautaire CPA, déléguée à l'urbanisme et au logement.**

Jeannot Menfi
Patrimoine / Affaires Générales - sur RdV au 04 42 51 79 17 jeudi de 11h à 12h en Mairie **sixième adjoint, délégué au patrimoine,à l'état-civil, au cimetière, aux affaires administratives, aux anciens combattants et au tourisme.**

Jocelyne Arnal
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 - mercredi après-midi en Mairie **septième adjointe, déléguée au budget et à l'agriculture.**

Guy Porcedo
Annexe Biver sur RdV au 04 42 58 39 74 jeudi de 9h à 12h / Vie Associative - sur RdV au 04 42 65 77 00 - jeudi de 14h30 à 17h30 / Sports - sur RdV au 04 42 65 77 05 - vendredi de 14h30 à 17h30 **huitième adjoint, délégué à Biver, aux sports, à la vie associative et à la communication.**

Jocelyne Masini
sur RdV au 04 42 51 79 16/17 - 1er mardi après-midi de chaque mois en Mairie **neuvième adjointe, déléguée à l'enfance, à la jeunesse et à la famille.**

Anthony Pontet
sur RdV au 04 42 51 79 16 /17en Mairie **dixième adjoint, délégué à la réussite éducative, à la restauration collective et à la transition énergétique.**

Christine Laforgia
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 du lundi au vendredi à partir de 17h30 en Mairie **conseillère municipale déléguée à la régie de l'eau et de l'assainissement.**

Claude Jorda
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 mardi de 15h à 16h30 en Mairie **conseiller municipal délégué à la citoyenneté, aux actions participatives et à la vie des quartiers.**

René Parlani
sur RdV au 04 42 51 79 16 /17 mercredi de 9h à 11h en Mairie **conseiller municipal délégué à la sécurité et à la tranquillité publique.**

Françoise Barbé
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 **conseillère municipale déléguée à la Maison de la vie associative, aux seniors et à la santé.**

Bernard Pardo
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 en Mairie **conseiller municipal délégué au développement commercial, animation centre-ville, foires & marchés et occupation du domaine public.**

Véronique Semenzin
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 en Mairie **conseillère municipale déléguée au développement de la ville numérique.**

Maurice Brondino
Emploi / Insertion / Dév. éco. - jeudi après-midi de 15h à 17h sur RdV à la Maison de la Formation - sur RdV au 04 42 51 79 17 **conseiller municipal délégué à l'économie, la formation et l'insertion.**

Céline Busca-Vollaire
sur RdV au 04 42 51 79 16 /17 lundi et vendredi matin en Mairie **conseillère municipale déléguée à la valorisation des espaces naturels.**

Antoine Virzi
le 1er vendredi matin de chaque mois de 10h à 11h. RdV en Mairie au 06 76 24 67 24 au secrétariat des élus 04 42 51 79 16/17. **conseiller municipal délégué au dispositif Citoyen solidaire.**

Alain Bagnis
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 en Mairie **conseiller municipal délégué au cadre de vie : voirie, espaces verts et propreté de la ville.**

Claude Sbodio
sur RdV au 04 42 51 79 16 / 17 en Mairie **conseiller municipal délégué à la valorisation de l'histoire de la Mine.**

Pour toutes autres demandes de rendez-vous avec les conseillers municipaux, merci de vous adresser au secrétariat des élus 04 42 51 79 16 / 17

énergies

LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE GARDANNE
N°449 - DU 24 FÉVRIER AU 9 MARS 2016
Bimensuel

Service communication
273, avenue Léo-Lagrange
13120 Gardanne
Tél. 04 42 65 79 00
Fax. 04 42 65 79 01
ville-gardanne.fr
communication@ville-gardanne.fr

Directeur de la publication : Roger Meï
Rédacteur en chef : Marc Notargiacomo
Rédaction : Bruno Colombari, Carole Nerini, Stéphane Conty, Jeremy Noé
Responsable fabrication : Carole Nerini
Crédit photos : Christian Pirozzelli
Réalisation-PAO : Hervé Poyen
Conception : Anatome
Secrétariat : Sandra Lebrun
Impression : Imprimerie CCI, 9, av. Paul-Heroult 13342 Marseille Cedex

Abonnement : 3 €

Dépôt légal : 1990 - ISSN 1247-9233

Photo : C. Pirozzelli

ÉDITO

Thierry Repentin a été reçu par les élus gardannais.

GARDANNE : 27 % DE LOGEMENTS SOCIAUX, 10 % D'ATTRIBUTIONS, CE N'EST PAS ACCEPTABLE

« *Je ne peux pas changer la loi.* » C'est la réponse donnée par Thierry Repentin, Délégué interministériel à la mixité sociale dans l'habitat en visite sur Gardanne, envoyé par le premier ministre suite à mes multiples sollicitations auprès de l'État concernant la question des attributions de logements sociaux.

Que les communes respectent la loi SRU (fixant à 25 % minimum le taux de logements sociaux) ou pas, le résultat est le même : elles disposent de 10 % d'attributions et pas plus. L'État veut bien aider les communes "mauvaises élèves" mais ne propose rien aux maires bâtisseurs. Ce n'est pas acceptable ! Alors que notre commune a une politique volontariste en matière de constructions HLM, et dépasse largement le seuil imposé par la loi, aucun espoir ne nous est donné de voir augmenter notre contingent d'attributions pour répondre aux quelques 850 demandeurs de logements en attente.

Nous ne relâcherons pas nos efforts pour autant. Je vais demander un entretien à Emmanuelle Cosse, nouvelle ministre du logement et s'il le faut, nous irons plus loin, avec mon adjointe au logement nous appellerons tous les Gardannais et Bivérois à manifester en Préfecture pour défendre le droit des familles gardannaises à disposer de logements abordables.

Roger Meï
maire de Gardanne

Pour la rubrique *VOTRE REGARD (GROS PLAN)* envoyez-nous votre photo commentée de Gardanne (format paysage, au moins 1 Mo) à communication@ville-gardanne.fr

Afin de laisser davantage de place à l'information dans "énergies," les petites annonces sont maintenant disponibles sur www.ville-gardanne.fr

Photo : C. Pirozzelli

Les élus sont venus rencontrer des habitants du quartier Presqu'île à Biver.

À BIVER, LE TOUR DES QUARTIERS CONTINUE

Écouter les habitants, les associer aux projets de la Ville : c'est le but des réunions de quartier initiées depuis deux ans par Claude Jorda, conseiller municipal délégué à la citoyenneté. Ce matin-là, accompagné de Guy Porcedo (adjoint à Biver), Bernard Bastide (adjoint à l'environnement), Jocelyne Masini (adjointe à l'enfance) et Alain Bagnis (conseiller municipal délégué à la propreté dans la ville), il est venu rencontrer les habitants du quartier Presqu'île à Biver, qui se situe entre le vallat de Cauvet et le parking des écoles. *« On fait un point ensemble sur ce qui va ou pas, ce qu'on peut améliorer, et on prend l'engagement de revenir vous voir après avoir rencontré les techniciens, »* explique Claude Jorda. La douzaine de riverains exprime d'abord ses demandes (mettre ou pas un dos d'âne, tailler les branches des arbres, faire quelque chose pour le stationnement anarchique aux heures d'entrée et de sortie d'écoles, nettoyer le vallat)...

STATIONNEMENT ET PROPRETÉ, DEUX POINTS CLÉS

« Il faudrait limiter l'accès des rues des Cyclamens et des Capucines aux habitants. Les voitures garées n'importe comment, c'est dangereux pour les enfants qu'on ne voit pas. » Guy Porcedo rappelle que le nombre d'élèves dans les écoles de Biver augmente. *« Il y a un projet de restructuration du parking, mais en attendant on va faire travailler les services techniques pour trouver une solution. On peut aussi envisager d'installer un panneau qui affiche la vitesse, on en a installé un à Collevieille et c'est efficace. »* La question de la propreté du quartier a également été évoquée, notamment le grand espace vert constitué par le vallat de Cauvet (un lit de ruisseau à sec et pelousé). *« Il faudrait y mettre des poubelles. Avant, c 'était un jardin d'enfants, c'était agréable. »* Pour Guy Porcedo, *« On peut envisager d'y installer des équipements sportifs en libre accès et une aire de jeu pour les petits. »* Sachant que tout ne peut pas être fait tout de suite : *« Il y a un impact budgétaire,* rappelle Claude Jorda. *Certains travaux peuvent être faites rapidement, d'autres nécessitent plus de temps. »* Le tour des quartiers continuera le samedi 5 mars au boulevard Savio, le 19 mars dans la vieille-ville et le 26 mars à Fontvenelle, chaque fois à 10h.

QUARANTE ANS DES FANETTES

Le 14 mai, Gardanne Music Les Fanettes fêtera ses quarante ans à la Maison du Peuple. L'association recherche les ancien(ne)s membres pour les inviter.
Si c'est votre cas vous pouvez vous faire connaître avant le 31 mars par mail à gardannemusic-lesfanettes@hotmail.fr ou par téléphone au 06 15 43 25 98. Une invitation sera retournée par mail.

RÉGIE DE L'EAU

Attention, la Régie municipale de l'eau et de l'assainissement est désormais ouverte du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 16h30 sauf le jeudi après-midi, fermé. Tél. 04 42 51 79 75.

ARCHITECTE-CONSEIL

Le service urbanisme organise des permanences avec le Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement (CAUE) chaque premier et troisième jeudi du mois, le matin au service urbanisme (avenue de Nice).
Les rendez-vous, gratuits, sont à prendre au 04 42 51 79 62.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** B. Colombari - J. Noé

PLONGEZ DANS LES VACANCES !

La résidence Clairefont de Bandol, propriété de la Ville, vous attend. Grâce à un partenariat entre la Ville et VTF, les Gardannais bénéficient d'une remise allant de 5 à 17 % en fonction de la période et du quotient familial. Elle est valable dans tous les centres VTF en France, la remise de 5 % s'appliquant également pour les séjours à l'étranger. L'adhésion à VTF, d'un montant de 40 €, est également offerte. Pour en bénéficier, il faut habiter à Gardanne (ce sera vérifié par VTF) et utiliser le code 695328, soit sur internet (www.vtf-vacances.com/fr/espace-collectivites-ce) ou par téléphone au 0 825 813 123 (0,15€/minute + prix appel). Pour ceux qui aiment la montagne, le chalet Leï Mendi à Ailefroide est ouvert hors hiver. Pour réserver appelez le 06 11 85 81 03 (www.lei-mendi.fr). Si vous êtes intéressé ne tardez pas, les réservations sont nombreuses !

Les centres de vacances de Bandol et Ailefroide, propriétés de la Ville.

A BARÈME, LE CHANTIER AVANCE

Le parc pédagogique en agroécologie de Barème, où la Ville possède un terrain de 42 hectares dont 9 cultivables, dispose désormais d'un espace d'accueil avec des tables, des bancs et des toilettes sèches, le tout construit avec des palettes recyclées. Les étudiants de l'école nationale supérieure du paysage de Marseille sont venus en stage fin janvier pendant deux semaines pour contribuer au chantier, avec le renfort d'habitants début février. Du seigle, de la luzerne et du sainfoin ont été semés sur deux hectares afin d'apporter de l'azote dans le sol, très pauvre à cet endroit. Le jardin-forêt élaboré selon les principes de la permaculture fournira, à terme, des produits pour les cantines scolaires avec ses légumes sur buttes et sers arbres fruitiers. Le maraîchage proprement dit commencera cette année.

POUR JOSEPH CARIGNANO

C'est un homme ayant mis sa vie au service des autres qui a disparu le 22 décembre dernier, à 78 ans. Joseph Carignano, né à Roquevaire d'un père italien et d'une mère espagnole, est entré à la mine à 14 ans et y a travaillé, essentiellement au fond, jusqu'à la grande grève de 1988. Militant syndical à la CGT, il a été secrétaire général des mineurs de Provence et élu à la Sécurité sociale minière. À la retraite, et malgré la perte tragique de sa fille et de son fils, il a continué à s'investir, notamment à la caisse de sécurité sociale minière jusqu'en 2001. De très nombreux mineurs lui ont rendu hommage lors de ses obsèques à Roquevaire, saluant sa clairvoyance et sa capacité à transmettre les valeurs de solidarité. Nous avions fait son portrait dans "énergies" en 2000 et nous gardons en mémoire son humilité, son courage et son abnégation.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** B. Colombari - S. Conty

DES AIDES POUR RÉNOVER SON LOGEMENT

Vous êtes propriétaire, vous habitez ou louez votre logement ? Vous rencontrez des soucis d'isolation, de moisissure, vous voulez rénover votre logement pour le remettre sur le marché de la location ? La Ville et la Communauté d'agglomération peuvent vous aider financièrement.

MOBILISÉE CONTRE L'HABITAT INSALUBRE DEPUIS DES ANNÉES, AVEC ENTRE AUTRES DES AIDES À LA RÉNOVATION DES TOITURES ET DES FAÇADES, Gardanne vient de rejoindre le PIG, Programme d'intérêt général *Mieux habiter, mieux louer,* lancé par la Communauté du pays d'Aix. Il s'agit de vous encourager, propriétaires, à lutter contre l'habitat indigne et dégradé, via des aides sonnantes et trébuchantes. Isolation sur les toitures ou les fenêtres, changement d'appareils de chauffage pour du moins énergivore, mise sur le marché locatif de logement vacant / de logement à loyer conventionné, maintien des personnes âgées dans leur logement, accessibilité aux personnes handicapées, travaux de restructuration d'un logement (augmentation de la superficie)… tous ces travaux peuvent faire l'objet d'aides spécifiques dans le cadre du PIG.

LUTTER CONTRE L'HABITAT INDIGNE

Ces aides vous concernent dès lors que votre logement change de catégorie énergétique (si vous résidez dans votre logement) et si le logement est conventionné, ou que l'objectif recherché est de le conventionner (si vous le louez). À Gardanne, les zones concernées sont le centre-ville et Biver (hors Collevieille), mais n'hésitez surtout pas à vous renseigner en cas de doute sur l'éligibilité de votre logement*. Les aides du PIG sont en outre cumulables avec les aides existantes, dont celles de la Ville. *« Ce programme est quelque chose qu'on attendait avec impatience car il y a un gros besoin sur la commune,* explique Nathalie Nérini, adjointe à l'urbanisme et au logement. *Nous avons repéré de nombreux bâtiments insalubres, indignes, voire avec risque de mise en péril. Sur ma permanence logement auprès de la population, j'ai encore examiné lundi dernier deux dossiers de personnes qui vivent dans un appartement moisi. Ce dispositif va nous permettre d'agir sur cette situation, en proposant des aides financières aux propriétaires occupants et aux propriétaires bailleurs. »*

* *Citémétrie*, le cabinet mandaté pour la mise en œuvre du PIG, tiendra sa permanence le premier jeudi de chaque mois à partir du 3 mars à la Direction des services techniques (bâtiment St-Roch, avenue de Nice) de 9h à 12h.

Renseignements : 0800 300 020, numéro vert, et pig-paydaix@citemetrie.fr, ou auprès du service urbanisme de la ville, 04 42 51 79 62 et urbanisme@ville-gardanne.fr

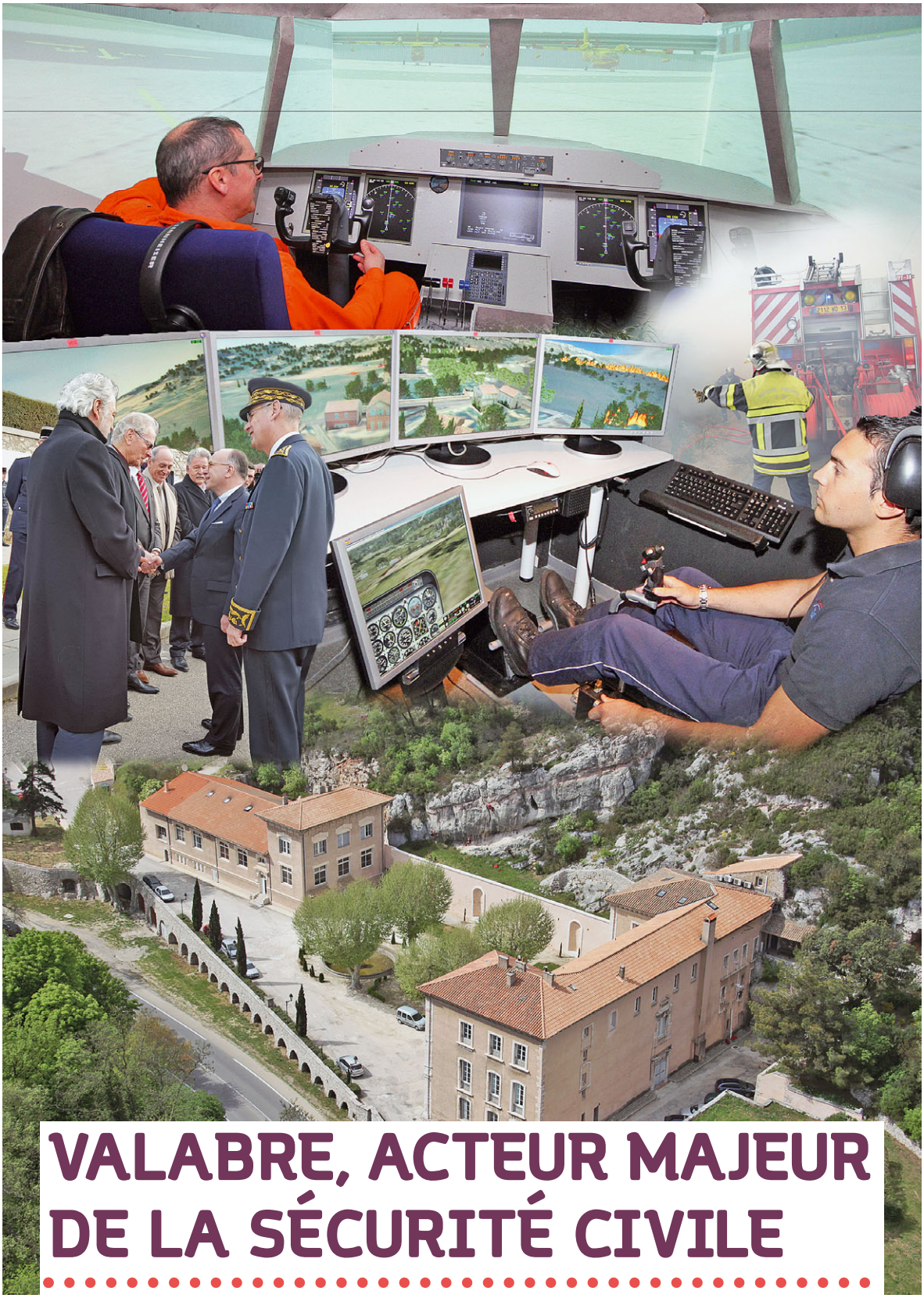
9 161 389 €

Le budget du PIG sur l'ensemble de la CPA et en particulier les villes d'Aix, Pertuis, Gardanne, Peyrolles, Trets, Lambesc.

100

le nombre possible de logements aidés à Gardanne, selon les objectifs de la convention du PIG.

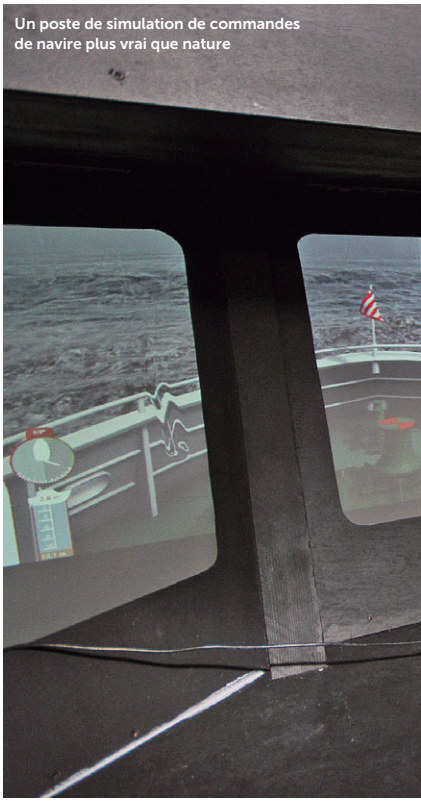
Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** J. Noé



VALABRE, ACTEUR MAJEUR DE LA SÉCURITÉ CIVILE

Photo: C. Pirozzelli | **Texte:** S. Conty

Le 29 janvier dernier, le ministre de l'intérieur Bernard Cazeneuve était à Gardanne. À Valabre, sur le site de l'Entente pour la forêt méditerranéenne, il a inauguré le Centre Euro-méditerranéen de simulation des risques (Cesir), un outil de formation des acteurs de la sécurité civile à la pointe de la technologie.



Un poste de simulation de commandes de navire plus vrai que nature

Créée en 1963, *l'Entente pour la forêt méditerranéenne* réunit quatorze départements et services départementaux d'incendie et de secours, et constitue un partenaire de l'État pour la protection de la forêt contre l'incendie. Elle a pour missions de partager, concerter et mutualiser les compétences, les moyens et les outils dans quatre domaines d'intervention, à commencer par l'information et la prévention contre les feux de forêt. Elle abrite également le Ceren, Centre d'étude et de recherche de l'Entente au service des opérationnels, le Pôle nouvelles technologies (Pônt) chargé de l'interface entre les nouvelles technologies de l'information géographique (cartographie numérique) et le risque incendies de forêt, et enfin l'Ecole d'application de la sécurité civile (Ecasc).

AU MENU : INCENDIE, SAUVETAGE EN MER, RISQUES INDUSTRIELS, SAUVETAGE-DÉBLAIEMENT, INONDATIONS…

L'école d'application de la sécurité civile de Valabre s'est intéressée dès 2001 à la formation qualifiante sur simulateur. Avec les installations fraichement inaugurées du Cesir, elle dispose de 800 m^2 de locaux avec dix personnels dédiés, de deux postes complets de pilotage hélicoptère et d'avion, ainsi que d'un poste de commande de bateau, soit pas moins de 130 écrans et 90 PC pour le faire "tourner." Cet ensemble permet la mise en œuvre d'une réalité virtuelle de très haute définition, avec une modélisation du relief et des actions de lutte et de secours hyper réalistes et très crédibles, qui plongent les stagiaires dans une dimension virtuelle très proche de la réalité, facilitant ainsi l'apprentissage. Les scénarii proposés lors de ces simulations s'appuient sur des situations vécues sur le terrain par les acteurs de la sécurité civile française.
L'école peut désormais proposer des formations avec simulation sur des thématiques aussi variées que l'incendie, le sauvetage en mer, les risques industriels, le sauvetage-déblaiement, les inondations… Vont pouvoir en bénéficier les sapeurs pompiers, les militaires et l'ensemble des acteurs de la sécurité civile en France, mais aussi leurs homologues européens, et plus largement ceux de tout le bassin méditerranéen. Une ouverture sur d'autres pays qui va également permettre de faciliter le travail et les référentiels communs, et de tester des procédures opérationnelles afin d'aboutir à une harmonisation, gage d'une plus grande efficacité sur le terrain lors d'opérations conjointes. Ce nouvel outil va aussi avoir des conséquences financières positives avec notamment une réduction et une maîtrise des coûts de mise en œuvre des formations, un atout non négligeable dans un contexte budgétaire contraint. Il constitue une vitrine et un vecteur de promotion des savoirs-faire de la sécurité civile française dans le domaine de la gestion des risques naturels, ainsi que des filières industrielles françaises qui y sont associées. Enfin il confirme le site de Valabre à Gardanne comme pôle de compétence reconnu dans l'appréhension et la diffusion de la connaissance sur les risques naturels majeurs.

LES POINTS CLÉS

- Un projet européen de formation des acteurs de la sécurité civile, qui doit aussi permettre de partager les expériences et des procédures communes.
- Un outils de formation qui propose des mises en situation réalistes basées sur le vécu des opérationnels sur le terrain.
- Un équipement technologique de pointe avec des simulateurs hyper réalistes et qui favorise la mise en œuvre de scénarios sur mesure en fonction des besoins.
- Une vitrine du savoir faire de la sécurité civile française en matière d'intervention en situation de crise et de lutte contre les risques majeurs.
- Un équipement qui favorise la maîtrise des coûts de formation.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** S. Conty

2,8

En millions d'euros c'est l'investissement pour la réalisation du Cesir

800

C'est le nombre de stagiaires actuellement accueillis chaque année, dont 15 % en provenance de pays étrangers

UN PROJET EUROPÉEN POUR LUTTER CONTRE LES FEUX DE FORÊT

Le changement climatique risque d'avoir des répercutions sur la réponse opérationnelle des pays touchés par des incendies de forêts, dont on note une augmentation croissante en Europe. Insuffisance des moyens, difficulté de coordination sur des renforts extérieurs lors d'évènements de grande ampleur ou bien encore problèmes de logiques et de doctrines d'intervention différentes, c'est pour anticiper et palier ces obstacles que le programme Ignis (Initiative for global management of big fires through simulation) a été lancé en ce début d'année, pour une durée de deux ans. Il doit permettre de mettre au point de nouvelles procédures et une meilleure préparation et coordination des acteurs de la lutte lors d'interventions communes. À son terme, les quatre pays associés seront en capacité de partager un centre de documentation et de ressources pour la formation par la simulation. La Commission Européenne vient de confirmer son engagement pour ce programme porté conjointement par l'Entente de Gardanne, l'école nationale des pompiers du Portugal, le Département des pompiers et des secours publics et de la Défense civile italienne et la région du Northumberland au Royaume-Uni. Tous doivent mettre en œuvre un outil mobile de simulation sur le modèle de celui développé par l'école de Valabre. Chacun, avec l'aide de cette nouvelle plateforme et son environnement virtuel, pourra tester des procédures et des scénarios propres aux enjeux de son territoire ainsi que les processus des chaînes de commandement.

ROBERT BARDO : UNE CARRIÈRE EXEMPLAIRE

Le colonel Robert Bardo, directeur général de l'Entente pour le forêt depuis 2006 vient de faire valoir ses droits à la retraite, 46 ans après avoir débuté sa carrière au sein du Bataillon des marins-pompiers de Marseille en 1970. En 1990, il rejoint le Circosc de Valabre, la référence dans le domaine de la lutte contre les feux de forêts. En 2002, Robert Bardo occupe le poste de directeur du Centre Interrégional de formation de la sécurité civile qu'il transforme en école à vocation nationale et qui devient l'école d'application de sécurité civile (Ecasc), avant de prendre la direction de l'Entente en 2006. En 2004, il est reçu chevalier dans l'ordre de la légion d'honneur, et le 29 janvier dernier il est nommé Officier de l'ordre de la légion d'honneur par le ministre de l'intérieur Bernard Cazeneuve. C'est le Colonel Jean-Marc Bedogni qui lui succède à la tête de l'Entente pour le forêt méditerranéenne.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** S. Conty

ILS ONT DIT :

Bernard Cazeneuve

Ministre de l'Intérieur

« Vous exercez une mission extrêmement difficile, où vous vous trouvez très exposés au risque. La stèle gravée de plusieurs noms de personnes décédées en opération à l'entrée de ce site en est la preuve. L'Entente et son école d'application dispense son expertise et son savoir-faire à travers des formations d'un haut niveau pédagogique. Avec le CESIR vous avez créé un pôle d'excellence absolument nouveau dans votre domaine. Nous devons nous adapter constamment à de nouveaux enjeux. Je pense notamment au drame de la Germanwings dans lequel la sécurité civile a été fortement sollicitée. Ce mode de fonctionnement doit pouvoir être valorisé au-delà de nos frontières. Je retiens votre capacité à partager des savoirs-faire avec vos homologues français et européens, et même au-delà. Face à une catastrophe il est essentiel que tous les acteurs se connaissent et puissent échanger. »

« La France doit être louée pour sa remarquable capacité de gestion des catastrophes. Celles-ci n'ont pas de frontières et quand elles surviennent, la responsabilité de l'assistance est collective, c'est un devoir moral. Le CESIR est un projet européen, et les Etats membres de l'Union Européenne travaillent ensemble depuis plus d'une décennie. La France y joue un rôle clé et s'est toujours montrée très active pour fournir de l'aide aux autres pays. Le site de Valabre dispose d'une école de classe mondiale en matière de lutte contre l'incendie. J'espère voir ce centre devenir une plateforme européenne pour la formation à la lutte contre les incendies. »

Christos Stylianides

Commissaire européen délégué à l'aide humanitaire et à la gestion des crises

Jacky Gérard

Président de l'Entente pour la forêt Méditerranéenne

« Valabre est l'un des centres de la démarche de formation des acteurs de la sécurité civile au niveau européen. Très tôt la formation s'est révélée centrale pour faire progresser les acteurs de terrain. Depuis 50 ans des générations de sapeurs et marins pompiers ont reçu une formation issue de l'expérience et de la réflexion communes des hommes de terrain. Le chemin parcouru depuis 50 ans a forgé sa renommée à travers un enseignement de qualité. La mise en situation est l'une de ses spécialités depuis toujours, qui trouve aujourd'hui son prolongement au CESIR avec la simulation. Le CESIR est le symbole de notre ambition de porter haut le savoir et la formation de la sécurité civile française à l'échelle européenne. »

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** recueilli par S. Conty

CAF : DEUX VOLONTAIRES À VOTRE SERVICE

Vous avez du mal à vous y retrouver dans la jungle de l'administration ? Internet, ce n'est pas trop votre truc ? La Caf a recruté deux jeunes femmes en service civique pour vous aider dans vos démarches auprès de cet organisme, trois jours par semaine à Gardanne.

FAUTE DE MAINTENIR SA PRÉSENCE SUR LE TERRAIN, LA CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES A PRIVILÉGIÉ LES DÉMARCHES EN LIGNE AVEC INTERNET. Pas facile pour tout le monde, quand on a du mal avec les outils informatiques ou quand on n'a pas de voiture pour se rendre à la permanence loin de son domicile. Avec le service civique - qui propose à des jeunes de 16 à 25 ans de s'engager dans des missions d'utilité publique - la Caf propose une solution temporaire. Depuis novembre, Ferdaws Bouzazi, 20 ans, et Christelle Djeunko 23 ans, vous accueillent trois fois par semaine dans des lieux municipaux. Elles vous aideront pour vos démarches en ligne (Caf.fr, mon enfant.fr, simulation RSA, aide au logement, prime d'activité, attestations...) et vous proposeront aussi des ateliers informatiques (création d'une adresse mail, prise en main d'un smartphone et téléchargement d'applications...). Le tout gratuitement, trois jours par semaine* jusqu'à début juillet. Vingt-quatre volontaires ont été ainsi recruté(e)s par la Caf des Bouches-du-Rhône.

LUTTER CONTRE LA FRACTURE NUMÉRIQUE

« La Caf souhaite lutter contre la fracture numérique en venant accompagner le public réfractaire aux nouvelles technologies, » explique Rosine Artero, la tutrice des deux jeunes femmes. Elle-même employée de la Caf à Marseille, elle voit l'opération d'un très bon œil. *« C'est une bonne chose pour ces deux volontaires, cela leur fait découvrir le terrain et les usagers, elles touchent les choses du doigt. D'autant qu'à Gardanne elles sont très bien accompagnées, et ce sur quatre lieux différents. »* Ferdaws, s'est découvert une vocation, au point qu'elle a décidé d'arrêter sa licence de langues étrangères. *« J'ai un BTS dans les métiers du social, et le service civique m'a permis de vraiment savoir ce que je voulais faire : conseillère au service des usagers pour la Caf. C'est l'occasion du coup de connaître un peu plus les usagers, de me rendre utile, »* explique-t-elle. Christelle, titulaire d'un master responsable de formation, poursuit des études dans les sciences de l'éducation. *« J'ai cours une fois par semaine, et donc du temps libre, j'avais besoin de m'occuper, c'est un ami qui m'a fait découvrir le service civique. J'ai choisi la Caf car j'aime travailler en équipe. »* Attention, toutes deux ne sont pas employées par la Caf et n'ont pas accès à son logiciel de traitement des dossiers : elles sont là pour vous montrer comment accéder à votre compte, vous aider dans la maîtrise des outils numériques, faire parvenir des documents par internet. *« Généralement les gens sont satisfaits, on trouve toujours une solution, »* souligne Christelle. C'est dit.

Christelle et Ferdaws vous accueillent gratuitement jusqu'en juillet.

Au service éducation
17, rue Borély
lundi et jeudi 9h-12h30

À la maison du droit
146, avenue Mistral
lundi 13h30-17h

Au service jeunesse
19, rue Borély
jeudi de 13h30 à 17h

Au CCAS
1, square Deleuil
vendredi de 9h à 12h30
et de 13h30 à 17h

21h

Le temps de présence hebdomadaire de Christelle et Ferdaws au service des usagers de la Caf à Gardanne.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** J. Noé

LE VIN SANS CHICHIS

Bernard Dilettato, 66 ans, fait partager son amour du vin depuis une dizaine d'années dans sa cave, place Gueydan. Un lieu à son image : en toute simplicité.

FRANCE. PAYS DE LA GASTRONOMIE, OÙ BOIRE ET MANGER SONT ÉLEVÉS AU RANG D'ART. Il y a ceux qui font de longues dissertations, des shootings photo élaborés, des guides minutieux. Et ceux qui partagent, tout simplement, comme Bernard. Sa cave à vins n'a pas le plus gros stock qui soit. Son discours n'est pas celui d'un esthète qui cherche à vous vendre du rêve pour faire passer la pilule d'un prix abusé. *« À 80 % les produits que j'ai en rayon je les ai goûtés avant de les vendre. C'est mon leitmotiv. Quand un propriétaire, petit ou grand, vient me proposer son vin à la vente, il faut que je puisse le goûter. Ce ne sera que mon appréciation, mon goût personnel, mais bon, par rapport aux retours des clients, je me trompe pas souvent. »* Ce fils de gérants d'une supérette est venu au vin sur le tard, même s'il a *« toujours été en contact avec la clientèle, devant ou derrière un comptoir, »* dit-il. Il y a les étés passés à dépanner les parents au magasin, sur la presqu'île de Giens. Puis une carrière de représentant de commerce *« Cinq mille kilomètres parcourus minimum chaque semaine, »* jusqu'à l'orée des années 2000 et la faillite d'Europe épargne.

PLAN B

Il s'agissait de commercialiser dans les supérettes, tabacs... des timbres à 5 francs (1 euro) que le quidam accumulait ("épargnait") jusqu'à pouvoir s'offrir la machine à laver ou le robot ménager de ses rêves. Balayée par l'e-commerce et le crédit à la consommation immédiate, la boîte coule corps et biens, Bernard vivote un moment dans une cave à Rousset, qui elle aussi le laisse sur le carreau. Avec un compagnon de galère, il s'associe pour ouvrir la Maison des vins, et *« faire ses annuités jusqu'à la retraite. »*
Point de vocation, donc, mais un goût sincère pour la dive bouteille et ce qu'elle représente. *« J'ai tout fait dans le vin, j'ai fait les vendanges, j'ai travaillé dans une cave... quand on voit le cheminement entre la récolte du raisin et le verre de vin... personnellement je l'apprécie deux fois plus. Après, ma clientèle est constituée de gens qui ont envie de se faire plaisir avec un bon repas, et qui me font confiance. Mon plaisir, c'est quand on vient me dire qu'on s'est régalé avec une bouteille que j'ai conseillée, ou bien qu'on vient grâce au bouche à oreille... je me dois de ne jamais tromper le client. »* Ces derniers temps, il s'est mis au whisky, développe un rayon dédié, et ne tarit pas d'éloges sur les distillats japonais. Il garde aussi un œil sur l'éclosion des rhums, qui profitent justement de la montée (déraisonnable) des prix du whisky. Ce père de quatre enfants ne va cependant plus tarder à se séparer de son échoppe pour faire un peu plus de moto - un loisir qui l'a toujours aidé à traverser les difficultés. D'ici là, n'hésitez pas à passer chez lui. *« En mars il y a la dégustation presque obligée des rosés. Tous les propriétaires vont défiler pour me faire goûter leurs crus 2015. »* Si vous tombez au bon moment, Bernard risquerait bien de vous servir un verre... à boire avec modération, bien entendu.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** J. Noé

TRIER, UN JEU D'ENFANT

La déchetterie de la Malespine, gérée par la Semag, est intégrée depuis l'an dernier dans la CPA, même si la ville a encore un rôle important à tenir. Moderne, adaptée, sécurisée, elle accepte gratuitement tous vos déchets.

MÉTAUX, CARTONS, VÉGÉTAUX, ENCOMBRANTS, GRAVATS, BOIS, PNEUS, HUILES VÉGÉTALES ET MINÉRALES, BIDONS, déchets d'équipement électrique ou électronique (D3E), déchets diffus spécifiques (déchets spéciaux, acides, produits dangereux...), néons, ampoules, piles, vous pouvez tout porter en déchetterie. Et si vous avez un doute, un agent sur place vous orientera et vous conseillera. Nicolas Fortuit, directeur de la Semag, rappelle qu'il y a trois catégories de déchets. *« On reçoit des objets auxquels on peut donner une seconde vie en les restaurant. Ces derniers sont repérés sur place et repartent en ressourcerie. Il y a ensuite ceux qui peuvent être revalorisés et qui repartent dans des filières spécifiques. On retrouve enfin les déchets dits non valorisables qui sont emmenés en décharge. »* Depuis l'an dernier, les habitants de toutes les communes qui font partie de la CPA peuvent se présenter à la déchetterie ; une ouverture qui a considérablement fait augmenter le tonnage de déchets récoltés. *« Nous nous sommes adaptés à cette situation,* poursuit Nicolas Fortuit. *La gratuité pour tous mise en place il y a deux ans nous a également permis de limiter les décharges sauvages, même si le phénomène n'a pas complètement disparu. Nous avons aussi un agent supplémentaire pour nous permettre de mieux gérer le flux et l'information aux usagers. »*

LA GRATUITÉ POUR TOUS

Tout est donc mis en place afin de faciliter les choses, restent tout de même quelques règles de base à rappeler : pour tout ce qui est déchets spécifiques, (huiles, D3E, néons, piles...), ils doivent être déposés devant les bacs et non à l'intérieur, ce sont directement les agents de la déchetterie qui les mettront à l'intérieur, les déchets ménagers ne doivent en aucun cas être déposés en déchetterie. Merci de respecter également les règles de sécurité (vitesse, sens de circulation, interdiction de monter sur les quais...). Nous rappelons également que des Points d'apports volontaires sont disponibles sur le site pour le papier, le verre et le plastique et qu'en ce qui concerne les déchets verts et les encombrants, le service de collecte à domicile de la CPA peut intervenir sous certaines conditions qui vous seront exposées lors de la prise de rendez-vous (voir numéro ci-dessus).

CÔTÉ PRATIQUE

Déchetterie La Malespine, route de Gréasque, 13120 Gardanne
Tél. 04 42 58 45 79

Ouverte du lundi au samedi de 8h à 17h45
Gratuite pour les particuliers et les professionnels du pays d'Aix

Pour la collecte à domicile des encombrants et des déchets verts par la CPA
0810 00 31 10

La déchetterie est un service gratuit, à utiliser sans modération.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** C. Nerini

GARDANNE RESTE MOBILISÉE SUR L'EMPLOI

La commune organise régulièrement des matinées recrutement avec des partenaires en recherche de profils particuliers dans différents domaines d'activités. Le 2 février dernier il n'y avait pas moins de 179 postes à pourvoir.

C'EST DANS LES LOCAUX DE LA MAISON DE LA FORMATION, À BIVER, QUE C'EST TENUE CETTE MATINÉE DE JOB DATING mise en place en partenariat avec la société *Randstad*. Si celle-ci est plus particulièrement connue pour son activité dans l'interim, ce matin là il y avait aussi des CDD et CDI à pourvoir. Ainsi cinq directeurs d'agence de chez *Randstad* étaient présents, chacun avec un secteur d'activité privilégié, pour assurer les entretiens.

À leur arrivée les postulants ont été accueillis par le maire Roger Meï qui leur a rapidement expliqué la démarche, précisant *« Nous avons décidé d'organiser régulièrement des forums emploi pour essayer de vous aider. J'espère que beaucoup d'entre-vous trouverons un emploi. »*

DES ENTRETIENS DE CINQ MINUTES

Après la diffusion d'un film de présentation de la société *Randstad*, Maurice Brondino, conseiller municipal délégué à l'économie, la formation et l'insertion a expliqué que *« Pour ceux d'entre-vous qui aujourd'hui ne décrocheront pas un job, si par la suite vous avez une piste d'emploi, n'hésitez pas à nous contacter, nous vous appuierons. »*

Les postes à pourvoir concernaient des secteurs d'activité aussi variés que le BTP, la logistique, l'industrie ou encore le tertiaire. Près de cent cinquante personnes se sont présentées dans l'espoir de décrocher l'un des 179 postes proposés. Munies de leur CV, elles ont pu s'entretenir pendant environ cinq minutes avec l'un des recruteurs. Un premier entretien de présentation, préalable indispensable à un possible second entretien plus complet en agence. Si 70 % des demandeurs d'emploi présents étaient des Gardannais, les autres venaient essentiellement des communes voisines, certains ayant même fait le déplacement depuis Salon de Provence ou encore Tourves dans le Var.

NOUVELLES ENTREPRISES GARDANNAISES

GLOOMY ART
Laboratoire photographique.
3 place Gambetta
Tél. 04 88 14 65 48 ou 06 13 66 97 97
gloomy.art@hotmail.com

ACS (Anti corrosion et Systèmes associés)
Ingénierie, études techniques et travaux en protection cathodique.
110 ZI Avon, chemin du Terril.
Tél. 04 42 38 72 17 ou 06 83 40 49 39
Fax 04 42 38 72 37
stephane.colin@acs-associes.fr

ATOUT CŒUR
Service animalier - Conseils éducatifs.
7 rue Parmentier - Tél. 07 83 17 50 59
j.atoutcoeur@gmail.com
www.atoutcoeurservice.com

AZ MECA
Mécanique générale auto moto. Préparation de véhicule de compétition. Restauration de véhicule de collection.
ZI Avon, 585 avenue des Chasséens.
Tél. 04 42 68 41 29 ou 06 58 78 93 55
zerbib.julian@gmail.com

CAP ENGINEERING Solutions et Services
Fabrication de machines spéciales.
602 ZI Avon, avenue des Chasséens.
Tél. 04 42 65 04 62 ou 06 32 51 72 44
pierre.caries@capess.fr / www.capess.fr

FASHIONISTA
Vente de vêtements, prêt à porter et accessoires. Centre commercial La Plaine, 930 avenue d'Arménie.
Tél. 04 42 95 12 62 ou 06 22 72 91 72
cedric.marcais@orange.fr

OVELO
Centre d'aquabiking en cabine individuelle.
Centre commercial La Plaine,
930 avenue d'Arménie.
Tél. 04 42 91 38 70
ovelo@orange.fr / www.ovelo.com

COALA INVEST
Conseil et courtage en assurance, prévoyance retraite ingénierie sociale pour le chef d'entreprise et le particulier. Conseil en gestion de patrimoine, courtage en immobilier et crédit.
Quartier Payannet, chemin de Chabanu.
Tél. 09 73 31 26 00 ou 06 74 63 25 68
contact@coala-invest.com
www.coala-invest.com

MBA CONSEILS
Courtage d'assurances, gestion de patrimoine, conseils, formations.
1100 chemin de Chabanu, quartier Payannet.
Tél. 09 73 31 26 00 ou 06 32 42 72 38
contact@mbaconseils.com
www.mahierbaylac.fr

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** S. Conty

UN PORTAIL À GÉOMÉTRIE VARIABLE

Cinq ans après sa mise en ligne, le portail de la vie associative change d'aspect et enrichit son contenu pour s'adapter aux usages d'Internet, notamment la consultation depuis un smartphone.

LE 23 JANVIER DERNIER, À L'OCCASION DE L'INAUGURATION DE LA MAISON DE LA VIE ASSOCIATIVE (MVA), LE PORTAIL DU MÊME NOM A ÉTÉ MIS EN LIGNE. Ou plutôt sa deuxième version, cinq ans après la première. Une version qui offre une navigation améliorée et des contenus plus complets.

UNE ASSISTANCE POUR LES FUTURES ASSOS

La rubrique "Asso mode d'emploi" vous aide dans vos démarches de création, pour faire vivre et administrer votre structure et faire vos premiers pas avec la Ville. Une foire aux questions les plus fréquemment posées vous sera également très utile.

UN FORMAT ADAPTATIF POUR LES VISITEURS

En 2016, les sites web doivent pouvoir être lus indifféremment sur un écran d'ordinateur de 24 pouces, sur une tablette de 10 pouces ou sur un smartphone de 5 pouces, avec un affichage en portrait (largeur) ou en paysage (hauteur). Mieux qu'une appli ou une version mobile, le format adaptatif (responsive design) se généralise et recompose automatiquement les pages web en fonction de la dimension de l'écran. La navigation est bien plus simple et intuitive.

UN CONTENU ENRICHI POUR LES ASSOS DE LA VILLE

Si les infos associatives sont toujours là avec un annuaire, des actus et un agenda, le portail regroupe dans la rubrique "Service aux assos" tout ce qui peut leur être utile : comment réserver une salle, comment se faire prêter du matériel, comment demander un bus, solliciter une subvention ou gérer son blog… De nombreux formulaires sont disponibles après identification.

UNE PLACE POUR LES BÉNÉVOLES

Une rubrique "Bénévolat" est intégrée au portail, de même que le dispositif Citoyens solidaires rejoint la Maison de la vie associative. Vous pouvez ainsi proposer vos services à une association qui recherche des bénévoles et être accompagné dans votre démarche.

QUESTIONS À GUY PORCEDO,

adjoint au maire délégué à la vie associative

En quoi le portail est-il complémentaire de la MVA ?
Il résulte de la même démarche de coproduction entre la Ville et les utilisateurs. C'est un outil moderne d'interaction entre les associations, les citoyens et la Ville, la partie numérique d'un seul et même projet collectif qui va se poursuivre.

Pourquoi intégrer le bénévolat dans la MVA ?
L'énergie vitale de l'action citoyenne, c'est l'humain. Cette place visible sur le portail est donc à la fois nécessaire et naturelle. D'autres actions fortes seront proposées pour encourager le bénévolat, et valoriser l'action des bénévoles.

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** B. Colombari

LES JEUNES SONT L'AVENIR DE NOTRE TERRITOIRE

Les vacances scolaires de février sont terminées. Comme à son habitude la Ville, dans sa démarche de continuité éducative, a proposé de nombreuses activités à sa jeunesse. Car le mieux vivre de ses habitants et de ses enfants reste une priorité pour elle.

Malgré les restrictions budgétaires induites par la baisse des dotations de l'État, notre service enfance-jeunesse, tourné résolument vers l'innovation socio-éducative, a mis en place des activités de qualité pour tous les âges. Des centres aérés maternels et élémentaires aux animations sportives, artistiques, séjours à la montagne... près de 450 enfants de 3 à 17 ans ont pu ainsi profiter des différents modes d'accueil et de services favorisant l'autonomie, la promotion des pratiques des jeunes et la participation à la vie de la commune.

Ces jeunes sont l'avenir de notre territoire. Ils constituent en matière d'innovation, de modernité et d'espoir l'énergie qui nous permet de bâtir une ville solidaire, une ville de paix, une ville résolument tournée vers l'avenir.

Nous tenions à le redire !

Groupe de la Majorité municipale

UNE MÊME POLITIQUE DEPUIS 40 ANS CONDUIT À L'IMMOBILISME ET AU MANQUE D'AMBITION : LA VIEILLE-VILLE

Depuis des années le cœur de notre ville se meurt dans l'indifférence totale. Le centre historique faisait autrefois la fierté des Gardannais.

La vieille-ville était le cadre idéal pour les jeunes familles et les personnes âgées en quête de proximité et de facilités de déplacement car proche des commerces, des écoles et des administrations publiques.

Aujourd'hui le cœur de ville, le cœur historique de Gardanne, si cher à Cézanne se meurt. Les vieilles maisons menacent de s'effondrer, les habitants se résignent.

Le vivre-ensemble d'autrefois a laissé place aux conflits de voisinage, au stationnement sauvage, aux chaussées déformées, aux voitures brûlées, à la saleté, à l'invasion des rats et des pigeons.

Sans oublier, le plus inquiétant, l'insalubrité des immeubles qui s'effondrent comme celui à l'angle du faubourg de Gueydan à peine protégé par des barrières depuis des semaines.

La vieille-ville est hélas devenue le théâtre de trafics en tous genres et de la petite délinquance depuis une vingtaine d'années. La politique de l'autruche a assez duré !

À quand une politique de réhabilitation d'ensemble de ce quartier rénové dans les années 1970 ? Depuis plus rien de sérieux ! A quand une remise en valeur de ce site sur le plan historique et touristique, en respectant la dignité de ses habitants ?

Tous ensemble pour notre ville a décidé de prendre les choses en mains avec les habitants !

TOUS ENSEMBLE POUR NOTRE VILLE
Jean-Brice GARELLA , Karine MARTINEZ, Hervé RIGAUD, Marlène BIGGI-CONTI, Bruno AMIC, Brigitte APOTHELOZ, Tony BALDO

ÉTAT CIVIL

MARIAGES

SANTINI Sébastien / FAGOTTI-CIONI Amandine
TOURRET Grégory / SAEZ Céline

NAISSANCES

MORENO CORTES Carmen
JULLIEN Ugo
HASSAN Shun

DÉCÈS

GIANI Jiselle,
MERI Jacqueline vve DEPARPE
MIRABELLA Carméla vve LENTINI
YANNAKAKIS Georges
GUERMOUDI Yazid

Texte : Secrétariat des élus - Opposition municipale

MENUS SCOLAIRES ET ACCUEILS DE LOISIRS DU LUNDI 29 FÉVRIER AU VENDREDI 29 AVRIL

LUNDI 7 MARS : Boulettes de bœuf à la tomate / Frites / Tomme de Savoie / Fruit de saison
MARDI 8 MARS : Salade et reblochon / Poulet rôti / Chou fleur béchamel / Chausson aux pommes
MERCREDI 9 MARS : Carottes et céleri râpés / Sauté de veau forestière / Tagliatelles / Yaourt nature
JEUDI 10 MARS : Rôti de porc à la sauge / Haricots verts persillés / Babybel / Salade banane et kiwi
VENDREDI 11 MARS : Velouté de brocolis au fromage / Dos de colin sauce safran / Purée Crécy / Fruit de saison

LUNDI 21 MARS : Daube / Coquillettes / Fromage blanc / Fruit de saison
MARDI 22 MARS : Mâche et gruyère / Omelette / Gratin de brocolis / Mousse aux marrons
MERCREDI 23 MARS : Salade haricots verts / Lasagnes maison brousse / Camembert / Fruit de saison
JEUDI 24 MARS : Salade chou chinois et pommes / Tajine de poulet aux fruits secs / Quinoa / Faisselle au miel
VENDREDI 25 MARS : Filet de poisson beurre blanc / Carottes et navets glacés / Bûchette de chèvre / Fruit de saison

LUNDI 4 AVRIL : Salade d'agrumes au chocolat / Poulet à l'estragon / Gratin Dauphinois / Yaourt vanille
MARDI 5 AVRIL : Dos de colin beurre citron / Riz et ratatouille / Le carré / Salade kiwi banane
MERCREDI 6 AVRIL : Salade verte et œufs durs / Tagliatelles Carbonara / Babybel / Mousse au chocolat
JEUDI 7 AVRIL : Taboulé frais / Daube / Carottes Vichy / Fromage blanc crème de marrons
VENDREDI 8 AVRIL : Filet de poisson frais meunière / Brocolis Béchamel / Camembert / Ananas frais

LUNDI 18 AVRIL : Salade de mâche / Filet de poisson meunière / Gratin de courgettes / Camembert / Banane
MARDI 19 AVRIL : Salade à l'avocat / Sauté d'agneau Marengo / Polenta gratinée / Compote et biscuit
MERCREDI 20 AVRIL : Pizza au fromage maison / Rôti de dinde / Haricots verts et flageolets / Fruit de saison
JEUDI 21 AVRIL : Mousse de sardines / Pâtes Bolognaise emmental râpé / Fruit de saison
VENDREDI 22 AVRIL : Filet de poisson moutarde / Carottes Vichy / Brie / Donut

NOUS GARANTISSONS LA TRAÇABILITÉ DE TOUS NOS PRODUITS

Le bœuf, le veau, le porc et les volailles sont d'origine française, l'agneau provient de l'Union européenne. Selon une enquête de l'UFC Que choisir menée en 2013, sur 606 communes, 12 000 menus étudiés, Gardanne arrive première ville du département et première ville ex-aequo de la région avec Nice pour la qualité et l'équilibre de ses menus.

LUNDI 29 FÉVRIER : Émincé de porc caramel / Carottes sautées / Coulommiers / Banane
MARDI 1ER MARS : Salade St-Albray / Dos de colin à l'oseille / Purée de pommes de terre / Fruit de saison
MERCREDI 2 MARS : Bouillon vermicelles / Escalope de dinde poêlée / Kiri / Ananas frais
JEUDI 3 MARS : Salade d'endives aux noisettes / Sauté d'agneau au curry / Semoule couscous / Fromage blanc aromatisé
VENDREDI 4 MARS : Pizza fromage / Filet de poisson frais meunière / Poêlée de ratatouille / Fruit de saison

LUNDI 14 MARS : Filet de poisson beurre citron / Champignons et blé / Camembert / Fruit de saison
MARDI 15 MARS : Salade verte et gruyère / Émincé de porc / Lentilles à la moutarde / Gâteau Basque
MERCREDI 16 MARS : Steak haché grillé sauce tomate / Spätzle / Fromage fondu / Salade de fruits frais
JEUDI 17 MARS : Mâche et St-Nectaire / Gigot d'agneau rôti / Ratatouille et semoule / Compote
VENDREDI 18 MARS : Salade de pâtes au pistou / Filet poisson pané / Épinards à la crème / Yaourt fruits mixés

LUNDI 28 MARS : FÉRIÉ
MARDI 29 MARS : Salade verte et emmental / Jambon braisé ketchup / Pommes rissolées / Compote
MERCREDI 30 MARS : Panibun emmental / Steak haché grillé sauce tomate / Haricots verts persillés / Banane
JEUDI 31 MARS : Salade de lentilles / Fondant de veau / Gratin de courgettes / Yaourt aromatisé
VENDREDI 1ER AVRIL : Filet de colin Provençale / Blé aux petits légumes / St-Nectaire / Fruit de saison

LUNDI 11 AVRIL : Salade tomates mozzarella / Sauté de veau aux olives / Gnocchis beurre / Yaourt nature / Biscuit
MARDI 12 AVRIL : Betteraves vinaigrette / Omelette / Gratin d'épinards / Comté / Fruit de saison
MERCREDI 13 AVRIL : Boulettes d'agneau à l'orientale / Boulgour et légumes / Rondelé nature / Ananas frais
JEUDI 14 AVRIL : Rôti de porc / Petits pois au naturel / Carré frais / Salade de fruits frais
VENDREDI 15 AVRIL : Carottes et céleri râpés / Blanquette de saumon / Riz aux petits légumes / Glace bâton vanille

LUNDI 25 AVRIL : Salade de tomates / Omelette au fromage / Quinoa ratatouille / Glace bâton vanille
MARDI 26 AVRIL : Poisson pané citron / Gratin d'épinards / Le carré / Salade kiwi banane
MERCREDI 27 AVRIL : Carbonade flamande / Frites / Cantal / Fraises au sucre
JEUDI 28 AVRIL : Salade aux artichauts / Escalope de dinde à la crème / Crozets et champignons / Fruit de saison
VENDREDI 29 AVRIL : Salade de riz Niçoise / Filet de saumon frais au four / Flan de courgettes / Yaourt aux fruits mixés

Menu scolaire
Menu accueils de loisirs
Issue de l'agriculture biologique
Viande labelisée Label rouge

Photo : C. Pirozzelli | **Texte :** Service restauration

VIANNEY : « J'AIME LA RICHESSE ET LA PRÉCISION DU FRANÇAIS »

À tout juste 25 ans, Vianney est double disque d'or, avec plus de 100 000 exemplaires vendus de son premier album "Idées blanches" sorti il y a deux ans. Pour sa première tournée, il fera escale à Gardanne le 12 mars*. Nous avons fait connaissance.

Vous rencontrez un joli succès… ça fait quoi d'être vous en ce moment ?
Vianney : Ça fait que je dors pas beaucoup ! Ça fait que je suis très très heureux, notamment de la manière dont on travaille en équipe avec mon label et mon équipe de tournée. C'est cette tournée qui m'enchante vraiment. C'est ma première, donc j'apprends beaucoup non seulement sur moi-même, sur le fait de monter sur scène, mais aussi sur mon public, puisque c'est la première fois que je vais à sa rencontre.

Dans ce premier album vous parlez beaucoup d'amour. En dehors de l'amour, point de salut ?
J'en parle beaucoup tout simplement parce que c'est ce qui me touche le plus. Je crois que je suis assez fragile à ce niveau là, peut-être parce que j'idéalise beaucoup de choses et que du coup je vais être facilement touché, ou déçu. C'est pour ça que j'aime le mettre en chansons, ça m'aide pas mal.

Vous avez enregistré à l'été 2013. Près de trois ans plus tard, est-ce qu'il y a des ajouts, des ajustements que vous apporteriez à ces titres ?
Non. Évidemment j'évolue, et je n'écrierais pas les mêmes chansons aujourd'hui, mais je vois ces chansons comme des souvenirs de ces époques et finalement ça me va très bien comme ça.

Vous êtes angliciste, et beaucoup de chanteurs de votre génération chantent en anglais. Pas vous…
J'aime tellement le français, j'aime tellement l'idée que je chante dans ma langue maternelle de ne pas avoir à lutter pour chanter dans une autre langue, j'aime tellement la richesse et la précision de notre langue que je ne me vois pas du tout chanter ou écrire en anglais. Je maîtrise mille fois mieux le français même si je peux parler avec un anglophone sans problème. Ça me paraît logique.

Vous avez une image un peu sage, mais vous êtes aussi le genre de personne qui fait des tours de France en scooter ou qui se rend en stop en Israël…
La virée en stop, j'avais 18 ans. J'ai lu beaucoup de récits d'écrivains voyageurs et j'avais vraiment envie de me barrer à mon tour. Le stop m'apparaissait comme un truc très simple et très marrant. Il y a eu plein d'anecdotes, j'ai mis un peu plus d'un mois pour arriver à destination. Je me souviendrai en particulier du Kosovo, des nuits là-bas en particulier. C'était un vrai bordel, tout était détruit, on a dormi en face d'un bidonville avec un de mes meilleurs copains qui a fait le début du trajet avec moi, et on se relayait la nuit pour surveiller car les gens venaient essayer de nous toucher, de nous voir, nous observer… je crois que je me souviendrai longtemps de ça.

Ces voyages pourraient constituer matière à un second album ?
Quand même pas. C'est très important pour moi car ça change ma vision sur beaucoup de choses, et donc ça transparaît dans mes chansons, mais décrire le voyage en tant que tel ne m'intéresse pas vraiment.

Et ce second album, est-ce que vous avez le temps d'y travailler ?
Oui, quand je le peux j'écris, j'avance sur mes chansons. Après je suis très lent, j'ai pas de pression, ni du label, ni de personne, donc j'y travaille petit à petit.

*** À 20h30 à la Maison du Peuple, tarifs 12 € / 9 €, réservation au 04 42 65 77 00**

Photo : J. Liénard - X. dr | **Texte :** recueilli par J. Noé

HISTOIRES DE FEMMES

Du 6 au 7 mars - Exposition espace Bontemps, 1 Bd Bontemps

Béatrice Elicki, ex-Gardannaise engagée en faveur du droit des femmes avec l'UFF réalise des sculptures et des objets de décoration en bois qu'elle exposera tandis que Muriel Modr présentera son album *Diwan des mots voyagés,* réalisé par des femmes dans lequel sont consignés des mots exilés de leur terre natale.

Horaires : dimanche 6 mars de 9h à 18h, lundi 7 mars de 13h30 à 18h.

DES INVITATIONS AU VOYAGE

Expositions espace Bontemps, 1 Bd Bontemps

Du 13 février au 5 mars, à travers ses œuvres, Mostefa Belkhatir vous fera découvrir la culture des gnaouas. Son exposition reflète son imagination débordante et colorée.
Ouvert de 10h à 14h et de 14h à 18h sauf le lundi de 10h à 12h uniquement et le dimanche de 10h à 13h.
Du 8 au 13 mars, c'est entre l'Afrique et la Provence que nous feront voyager Michèle Assamoua, Jeannette Boyer et Zoubida Fettouhi-Tani à travers leurs personnages et leurs paysages.
Ouvert mercredi, vendredi et dimanche de 9h à 13h, les autres jours de 15h à 18h.

LE CERVEAU ET NOS RYTHMES BIOLOGIQUES

Mardi 8 mars à 18h30 - Auditorium Médiathèque - Entrée libre

Anne-Marie François Bellan, chargée de recherche à l'Inserm (Marseille) tiendra une conférence sur *Le rôle du cerveau dans l'orchestration de nos rythmes biologiques.* Les rythmes biologiques sont essentiels et témoignent de notre adaptation au rythme solaire journalier ainsi qu'au rythme annuel des saisons. Comment ces horloges sont-elles remises à l'heure par les variations de notre environnement ? Comment s'adaptent-elles aux contraintes de la vie moderne et quelles sont les conséquences de leur perturbation sur la santé ?

Cycle *Sciences & Idée,* en partenariat avec l'association *Cerveau point com*

AGENDA

Mercredis 24 février et 9 mars
Lire en s'amusant
Atelier lire écrire avec l'association *l'Aparté,* à la médiathèque, de 14h30 à 16h

Jeudis 25 février et 10 mars
Conseillère conjugale et familiale
Permanence à l'UFF entre 17h et 20h sur Rdv au 04 42 51 42 14

Vendredi 26 février
Concert Santa Bahia
A 20h30 à la Maison du Peuple (musique tsigane, gitane et flamencos)

Samedi 27 février
Lire en s'amusant
Atelier lire écrire avec l'association *l'Aparté,* à la Médiathèque, de 10h30 à 12h

Lecture musicale
A 15h à la Médiathèque, Herbert Delaunay dévoilera ses derniers textes issus de son dernier recueil *Telle est la réalité,* accompagné au piano par Esther Coulaud.

Dimanche 28 février
Loto
Les verts terrils, à 15h à la Maison du Peuple

Lundi 29 février
Orchestre à l'école
A 19h à la Maison du Peuple, découvrez *Du rêve à la réalité,* un ciné concert par l'école Château-Pitty

Conseil municipal
A 18h en Mairie

Mardi 1er mars
Gauguin
Film sur les années du peintre à Tahiti et aux Marquises, à 18h30 à la médiathèque

Du 4 au 6 mars
Indus'3 days
Nombreuses visites et animations autour du tourisme industriel. Réservations à l'Office de Tourisme au 04 42 51 02 73

jeudi 10 mars
Donneurs de sang
Assemblée générale à 18h dans la salle de la verrière de la Maison du Peuple.

9 et 13 mars
Randonnées
Avec *les verts terrils, Sur les pas de Merlin l'Enchanteur,* sur les crêtes du Luberon Rens. 06 18 22 68 97

Photo : X. dr | **Texte :** C. Nerini

DIMANCHE 6 MARS

GYMNASE LÉO-LAGRANGE
GARDANNE

INTERNATIONAL BATTLE KINGZ

DJ KEYSONG

HIP HOP NEW STYLE - BREAKDANCE - ENTRÉE 8€
À PARTIR DE 14H 30

JURY - BBOY FATHI - BBOY GYMNAST - BBOY ZAK

ORGANISÉ PAR DANCE FOR PEACE ET EN PARTENARIAT AVEC TRANSCENDANCE, BE PROUD, STREET ELEMENTS FACTORY, LE CIACU AINSI QUE LA VILLE DE GARDANNE.

INYOURFACE PHOTOGRAPHERS · Transcendance · Gardanne